

PROP

PLANE

WASH



VOL. 87

SEPTEMBER 1982

OFFICERS OF THE S.T.A.R.S. CLUB

PRESIDENT - GARY ECKERT

VICE-PRESIDENT - GARY BROWN

SECRETARY - RAY PAYNE

TREASURER - STAN STANISZEWSKI

A REMINDER STARS MEMBERS

STARS MEETING SEPTEMBER 18

TIME: 8PM SITE: NORTHMINSTER PRESBYTERIAN CHURCH, BUCKLEY RD, N SYRACUSE EVERYONE WELCOME!



WELCOME NEW SR. MEMBER

MIRON GREGG



DOUBLE TAKES FROM FINGERLAKES: THE AUBURN CLUBS ANNUAL FUN FLY HAD 23 CONTESTANTS & WAS THEIR USUAL SUCCESS.

Flyer results final

WEEDSPORT - The results are in from the radio controlled model airplane fun fly held over the weekend at Whitford's Airfield.

The eighth annual event drew members of radio control clubs from around the state and Canada. Each competitor participated in six events during the two day event.

The winners are: first, Rolly Siemonsen of Kingston, Ontario; second, Brian Perkins of Kingston, Ontario; third, Danny Luchaco of Sayre, Pa.; fourth, Bud Booser of Oswego; fifth, Gary Rizzo of Cicero; sixth, Frank Knosp of Port Byron; seventh, Fred Edmonds of Syracuse; eighth, Mike Carey of Vestal; ninth, Gary Peterson of Auburn; 10th, Don Belfort of Cicero; 11th Tom Botsford of Cicero; 12th, Denny Englert of Hopeoye; 13th, Kevin Siemonsen of Kingston, Ontario; 14th, Steve Chesbro of Cicero; and 15th, David Reid of Geneva.

THANKS !

WALT THRONE WOULD LIKE TO THANK THE LOCAL MODELERS THAT HELPED HIM GET ON THE BALLOT FOR DIST II VP.

THE PLANE PROP WASH IS THE OFFICIAL NEWSLETTER OF THE STARS CLUB; & AS SUCH, ALL PROCEEDS FROM ADVERTISEMENTS, SUBSCRIPTIONS, ETC. GO TO FURTHER ENHANCE THE TREASURY OF THE STARS CLUB. THE PURPOSE OF THE PLANE PROP WASH IS TO KEEP THE MODELERS OF THE STARS CLUB & SUBSCRIBERS AWARE OF HAPPENINGS WHICH INFLUENCE OUR HOBBY. THERE IS NO INTENT TO SHOW FAVORITISM TOWARD ANY CLUB, HOBBY SHOP OR INDIVIDUAL. WE HOPE YOU ENJOY OUR NEWSLETTER.

THE GUS HARMS! JUST CELEBRATED THEIR 25TH WEDDING ANNIVERSARY. CONGRATULATIONS!

BARNEY HEINLEY'S 1/3 SCALE SOPWITH PUP WAS TEST FLOWN THE 1ST TIME AUG. 17TH AT SAUTER INTERNATIONAL. THE KIORITZ POWERED PLANE WAS SOMETHING TO SEE.

FEEDBACK FROM OMAC: A RED & YELLOW TWEETY BIRD (WITH AN UPSIDE DOWN WING) BELONGING TO ERIC SCHNETTLER WAS GIVEN ITS 1ST FCF (FUNCTIONAL CHECK FLIGHT) AUG 24TH. IT FLEW BEAUTIFULLY, UPSIDE DOWN WING & ALL.....FRED EDMUNDS' BYRON MUSTANG, EQUIPPED WITH NEW PROP BLADES, WAS FINALLY READY FOR ITS 1ST TRIP INTO THE WILD BLUE YONDER AUG 24TH. SAUTER INTERNATIONAL WAS READY, THE TEST PILOT WAS READY, & SO WAS THE PLANES ENTOURAGE. THE MUSTANG GRACEFULLY TOOK TO THE AIR AS IF HAD BEEN FLYING FOR YEARS. YOU'VE GOT A GREAT PLANE THERE, FRED.....GARY BARROW'S NEW SPITFIRE TOOK ITS MAIDEN FLIGHT THE 24TH OF AUGUST. UP, UP & AWAY!

REPORTER G. BROWN REPORTS THAT GEORGE CLAPP'S OLD TIMER TORQUE ROW'D (ROSE OFF WATER) AT ONEIDA LAKE ON HOMEMADE FLOATS FOR THE 1ST TIME AUG 28TH. OH, YES...IT ALSO LOW'D.

THE WILLIAMSTOWN FIREMAN'S FIELD DAYS WAS THE PLACE TO BE IF YOU WANTED TO SEE WHAT HAIL CAN DO TO A MONOKOTED OPEN STRUCTURE WING. STARS MEMBERS SAUTER, STANISZEWSKI & THOMPSON WERE THERE GIVING A FLYING DEMONSTRATION FOR THE CROWD WHEN THE WINDS CAME UP, THE SKY DARKENED, LIGHTENING STRUCK OFF IN THE DISTANCE, & HAIL PROCEEDED TO ATTACK THOSE MODEL PLANES ON THE GROUND. IT WAS ALL VERY FAST & VERY PAINFUL - TO THE PLANES.



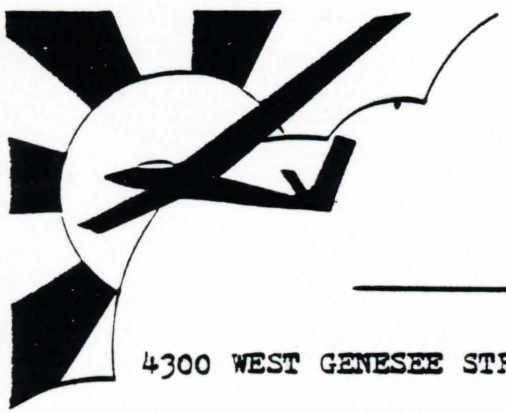
THE MEETING WAS CALLED TO ORDER AUG 21ST AT 8:10 UNDER THE GAVEL OF VP **BROWN**. ALL WHO WERE AT THE TAVERN WERE PRESENT & ACCOUNTED FOR, EXCEPT HEINZ WHO WAS OUT TO THE BAR GETTING DRINKS. SINCE NO ONE BROUGHT LAST MONTHS MINUTES, THERE WAS NOTHING OVER WHICH TO DISAGREE & THEY WERE ACCEPTED AS PRINTED IN LAST MONTHS PROP WASH. TREASURERS REPORT: CASH-\$1003.82 & 1521 SHARES OF PREFERRED SODA STOCK. OLD BUSINESS: 1. GETTING INTO & CORNERING THE SODA MARKET...WE WERE SUCCESSFUL IN THIS ENDEAVOR, BUT DUE TO TODAYS MARKET, WE WILL LIQUIDATE PART OF OUR STOCK IF THE OPPORTUNITY PRESENTS ITSELF. 2. FUN FLY...WE MAY WANT TO CHANGE NEXT YEARS FORMAT & GO TO A 2 DAY AFFAIR WITH STAND-OFF SCALE EVENTS BUT NO AIR SHOW SUNDAY. THE EVER INCREASING DONATION OF CERTIFICATES FROM MANUFACTURERS ALSO MAKES US WONDER IF WE MIGHT NOT WANT TO HAVE TROPHIES INSTEAD OF PRIZES FOR THE WINNERS. 3. USE PERMIT FOR OUR FLYING SITE HAS BEEN RECEIVED FOR 1982-83. NEW BUSINESS: 1. PIT AREA TAXI-

ING...LON MADE A MOTION THAT THERE BE NO TAXI-ING BEHIND THE LINE EXTENDING FROM THE 2 OUTSIDE POSTS. STAN 2NDED & MOTION WAS CARRIED.



2. LON MADE MOTION TO PURCHASE CLUB PATCHES; JACK JEFFERIES 2NDED. VOTE WAS UNANIMOUS. 3. RACING REPORT...PROP TROPHIES ARE BEING READIED. 4. ASSOCIATION REPORT BY AL MORTENSEN...DELEGATES VOTED AT THE LAST MEETING NOT TO HAVE A SYMPOSIUM IN 83. THERE JUST ISN'T ENOUGH INTEREST OR WORKERS. THE GENERAL CONSENSUS OF THE CLUB WAS TO QUESTION WHY WE NEEDED AN ASSOCIATION, WHAT IT HAS DONE, OR WHERE IT IS GOING. 4. **HEINZ LORCH** MADE MOTION TO HAVE RAY PAYNE GET THE CLUB TYPEWRITER REPAIRED. STAN 2NDED & MOTION WAS CARRIED. 5. WE VOTED IN A NEW SR. CLUB MEMBER...MIRON GREGG. MEETING ADJOURNED AT 9.02:35.
MARGE

BOB RUSSELL TEST FLEW HIS NEW TAUB (WITH A NEW WING) AUG. 29TH AT THE FIELD. ALL WENT ACCORDING TO THE FLIGHT PLAN. WELL DONE BOB!



WALT'S

HOBBY & CRAFT

MODEL AIRPLANES, SUPPLIES, ROCKETS, BOATS, AND CRAFTS

4300 WEST GENESEE STREET

Telephone (315) 468-6544
SYRACUSE, NEW YORK 13219

SPRING & SUMMER HOURS

Mon, Thurs and Fri
Tues and Wed
Saturday

10am to 9pm
10am to 6pm
10am to 5pm

REMEMBER BILL FITZGERALD- HE MAY HAVE MOVED TO TEXAS, BUT HE'S STILL UP TO HIS USUAL "WORDS OF WISDOM".

District 6 ... Bill Fitzgerald

After a great deal of soul searching, I've decided to trash my current transmitter and build a unit to meet my spec's. An evaluation of the many available options made it intuitively obvious what essential features must be incorporated into the "ULTIMATE TRANSMITTER":

1. Triple rate on/off switch
2. Mixing option for rudder and variable pitch prop
3. Snap landing switch
4. No roll button
5. Exponential charging jack
6. Powered antenna retractor
7. Titanium gimbals with polished diamond ball bearings
8. Built-in digital ESV/T.V./STP readout in linear and logarithmic mode
9. Seven rate aileron
10. Second rate quality
11. Rudder/retract expo mixing
12. Solar cells for automatic recharging
13. "Hail Mary" figure M switch.
14. 70 turn trim pots
15. Reversing switches for all functions except rudder, elevator, ailerons, and throttle
16. High and low rate edgeulators
17. Grow-your-own transmitter and receiver crystals (That way, nobody will be on my frequency, including me)
18. Built-in flight timer that sends 12 megawatts through the sticks into your thumbs every 30 seconds plus a final warning at 9 minutes, 45 seconds that terminally arc welds your thumbs to the sticks
19. Easily serviceable by anyone who has a PHD in nuclear physics, is a championship caliber weight lifter and a recreational contortionist. (I suspect this unit might be a bit challenging to work on.)

Naturally, there will be certain trade-offs in order to provide such a superior unit:

Cost: Approximately equal to Reagan's military budget

Weight: Same as an M-60 tank

Power Output: Enough to blanket Radio Free Europe, Radio Moscow and the BBC plus scramble the entire Strategic Air Command

Power Requirements: Hoover Dam

Service: Constantly

The neck strap is optional.

Snap Landing Complete!



LON'S R/C SERVICE

A Complete Radio Control Modeling Facility
The Professional Approach To Modeling

MARGE'S HOURS

MON, WED, THURS - 10AM-4PM

AS OF OCT. 1ST

LON'S HOURS

MON, WED, THURS - 6:30PM-9PM
SATURDAY - 8:30AM-5PM

2062 RABBIT LANE
PHOENIX, N.Y. 13135
(315) 695-2448

USED RADIO EQUIPMENT FOR SALE
Kraft 5C 1976 with KRS 15 servos, 1 yr warranty, excellent condition \$150
Royal Super Sport 6ch with KRS 15 servos, 1 yr warranty \$135
Kraft 4ch Sport Series / KRS 14 servos, used very little \$165
EK 6ch single stick, 27.025mhz, ideal for RC boat application \$75
2 Cannon 4ch systems, 27mhz, completely reconditioned \$50 each
2 Proline 7ch servos on 7A.24 mhz \$35 each
Kraft 1976 5C / bubby box / KRS 15 servos, works good, may need batteries \$125

NEW RADIO EQUIPMENT FOR SALE



Royal Super Sport 6ch. 72.96mhz / RS150 servos, full 1 yr warranty \$100 (until Oct 31st)
FuTaba 5ch FN / 526 servos with 4 servos - \$182 with 5 servos - \$197

Kraft KRS 22 servo for any brand of radio. These are excellent servos with high torque and good resolution \$21.95

Custom Built Ace Atlas servos for any radio \$31.45 + connector \$35.45 / ball bearing + wiring + connectors

New ACE Silver Seven Revv. This receiver is state of the art as far as design + performance. I have personally been using 1 + flown in competition with flawless performance while other competitors were being shot down with other SUPER systems. \$53.95 + connectors

SEPT. 4TH & 5TH WAS THE WEEKEND FOR THE NEW (& HOPEFULLY ANNUAL) PATTERN CONTEST PUT ON BY THE "DIRTY DOZEN + 1" FROM THE UTICA FIRE-BIRDS CLUB; IT WAS A VERY SUCCESSFUL WEEKEND FOR THE CONTESTANTS, SPECTATORS & HOSTS. THE WEATHER WAS A LITTLE CHILLY & WINDY ON SATURDAY, BUT NOTHING DETERRED THE "DIRTY DOZEN + 1"

FROM RUNNING A SMOOTH & PUNCTUAL CONTEST. IT'S BEEN AWHILE SINCE THIS AREA HAS HAD A PATTERN & SCALE CONTEST, & THIS WAS 1 OF THE BEST RUN THAT WE'VE SEEN IN A LONG TIME. YOU ALL DESERVE A ROUND OF APPLAUSE. SEE YOU NEXT YEAR.



Herald-Journal photo by Mike Okoniewski

Herman Fanghanel of West Bloomfield looks for a signal to release a model plane yesterday on the runway of Canastota Airport during the 1982 Firebird Classic, a model plane competition.

Tiny airplanes show their stuff in meet

By **KENNETH TOMPKINS**

CANASTOTA — Before the wheels of a small red airplane could touch the runway at the airport here yesterday, its wooden propeller abruptly stopped dead.

Even if the plane had nosed into the airstrip instead of making a perfect three-point landing, perhaps nothing more than a heartache would have been suffered.

There were no passengers on the plane. There were, however, a lot of dollars sunk into it.

The 10-pound fiberglass, balsa and polystyrene radio-controlled drone represented an investment of as much as \$1,500.

In flight at the 1982 Firebird Classic, the planes flipped, looped and rolled with a high-pitched whine at the commands of their owners, who stood at the runway's edge and fidgeted with small stick controls.

The weekend event was sponsored by the Mohawk Valley Radio Control Modelers.

Thirty-one "pilots" carted their 1½-horsepower thoroughbreds here this weekend to participate in a contest the Modelers hope will become an annual event.

Many of the pilots said they found their hobby a source of relaxation.

They represented various occupations — doctors, lawyers, and, yes, even pilots.

Barbara Krafft sat behind the roped off contestants area and watched her husband, Don, fly his plane. Don, a pilot for more than 20 years, flies for USAir out of Boston.

"This bothers me more than when he is normally at work — this is nerve wracking," she said. "I hate to see the airplanes break. When he goes to work, I don't worry at all."

Each contestant put his plane through some of the more than 40 different maneuvers.

Some here were novices. Others competed in such classes as sportsman, advanced, expert, masters and scale.

Scale aircraft, as distinct from pattern ships, are replicas of actual airplanes.

As each pilot announced the pattern his plane would follow next, three judges seated in webbed lawn chairs would crane their necks skyward and then flash a scoring card to a nearby scorer.

Each contestant paid \$15 to fly. It cost spectators — of whom there were some 30 on Sunday — \$1 to park.

Midstate Models, Inc.

Annual Fall Fun-Fly

September 18 & 19, 1982 Club Field, Cicero, N.Y.

ama sanction 1400



AMA or MAAC Required

R/C Task or Mission Type Events

Prizes through 15 places

Starting Time: 9am Both Days

Entry Fee: \$8 Both Days; \$5 One Day

Camping at Field Permitted

Picnic Sat. Night

Contact:

Bill Cummings, CD

7723 Anchor Drive

Liverpool, NY 13088

(315) 622 2438

UTOPIA HOBBIES

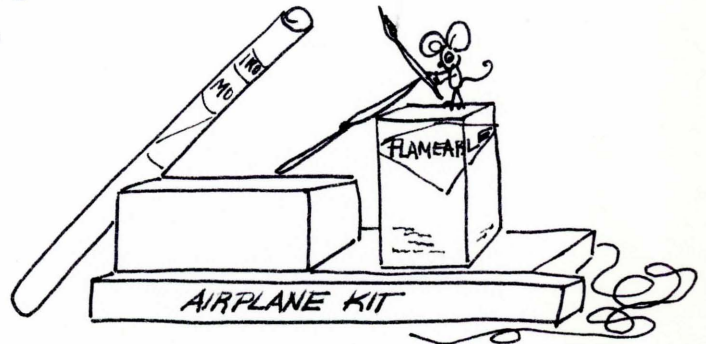
26 UTICA STREET
PORT BYRON, NEW YORK 13140
Larry Abraham

PHONE: 776-8890

Looking for that hard to find item?
Utopia Hobbies is the store for you.
Stop in and see us for all of your needs!

Built-up aircraft
Kits
Engines
Radio Control Systems
and much more

RC Cars
Boats
Trains
Books



Obituaries

A SCRATCH BUILT OLIVE DRAB & YELLOW 15-500 WAS BORN TO PILOT AL MORTENSEN APRIL 25, 1982. MORTENSEN'S HANGAR WAS ALREADY WELL EQUIPPED WITH VARIOUS BIRDS, BUT THIS ONE WAS BUILT BY HIM...IT DESERVED A SPECIAL PLACE IN AL'S HEART. THE 15-500 WAS YOUNG & QUICK; THE SUMMER STRETCHED OUT IN FRONT OF IT...A RUNWAY TO HOURS OF FLIGHT & FUN. BUT THE SUMMER ENDED ALL TOO SOON, AN OMEN FOR THE 15-500. AFTER ONLY 4 SHORT MONTHS OF FLIGHT THE LITTLE 15-500 FLAPPED ITS WINGS FOR THE LAST TIME SEPT. 5TH. MEMORIAL SERVICES WILL BE HELD SEPT. 8TH AT WHICH TIME THE 15-500'S BALSA SPLINTERS WILL BE RETURNED TO THE CORNFIELD WHERE THE PLANE SPATTERED ITS LAST BREATH.

LON "WRONG WAY" SAUTER'S BRAND NEW ORANGE & WHITE SCAT CAT 500 TOOK TO THE SKYS FOR THE 1ST STRETCH OF ITS WINGS SEPT. 10, 1982 (THE NIGHT BEFORE THE FINAL PYLON SESSION). THE ENYA EQUIPPED SCAT CAT "READY, TURNED" LIKE IT WAS ON A STRING...LOOKS LIKE LON HAS A WINNER THERE.

SPACE IS AVAILABLE FOR INDIVIDUALS WISHING TO SELL OR TRADE IN EACH ISSUE OF THE PLANE PROP WASH, FOR A NOMINAL FEE OF 25¢ PER AD PER ISSUE. ADS ARE AVAILABLE FOR BUSINESSES AT A RATE OF \$2 PER 1/4 PAGE (LIMIT 1/2 PAGE). THE DEADLINE, FOR INSURING YOUR AD WILL BE IN THE NEXT ISSUE, IS THE 1ST OF THE MONTH. COPIES OF THIS NEWSLETTER WILL BE CIRCULATED THROUGHOUT THE HOBBY SHOPS IN THE AREA, AS WELL AS MAILED TO EACH STARS MEMBER & SUBSCRIBER. PLEASE SEND ALL ADS ALONG WITH PAYMENT TO MARGE SAUTER, 2062 RABBIT LANE, PHOENIX, NY 13135. MAKE ALL CHECKS PAYABLE TO MARGARET L. SAUTER.

CALENDAR OF UPCOMING EVENTS

SEPT. 18 - STARS MEETING 8PM AT THE NORTH-MINSTER PRESBYTERIAN CHURCH, BUCKLEY RD, N. SYRACUSE

SEPT. 18 & 19 - MIDSTATE MODELERS FUN FLY

OCT. 3 - CNYMAA PICNIC AT WHITFORD'S AIRPORT, WEEDSPORT, NY

STARS 1982 PYLON RACING REPORT

BY LON SAUTER

THIS YEARS STARS PYLON RACING, ALTHOUGH NOT HEAVILY ATTENDED, WAS PROBABLY 1 OF THE MOST FUN FILLED, ACCIDENT FREE MODELING ENDEAVORS WITH WHICH I'VE EVER BEEN ASSOCIATED. OUT 1ST SESSION ON 6-26-82 WAS PLAGUED WITH RAIN, BUT THE COMPETITORS STUCK IT OUT & WE MANAGED TO GET IN 3 ROUNDS. OUR 2ND SAT. MORNING SESSION WAS THE MOST HEAVILY ATTENDED WITH 9 CONTESTANTS. OUR 3RD & FINAL SESSION ON SEPT. 11TH BROUGHT OUT 8 FLYERS FULLY PREPARED TO DO BATTLE ON THE COURSE. THROUGH FIELD SERVO REPAIR & CARBURETOR REPLACEMENT, WE MANAGED TO FLY 20 RACES, ESTABLISH A NEW FIELD TIME RECORD, & RAISE SPECULATION AS TO WHAT THE BEST PLANE-ENGINE COMBINATION IS FOR NEXT YEAR. WE WILL BE HOLDING A MEETING IN JAN.-FEB. OF NEXT YEAR WITH ALL INTERESTED AREA MODELERS INVITED TO ESTABLISH NEXT YEARS RACING FORMAT. ALL WHO PARTICIPATED AGREE THAT SPORT PYLON RACING IS 1 OF THE MOST EXHILARATING MODELING ACTIVITY IN WHICH THEY'VE PARTICIPATED. IT IS ALSO AN INEXPENSIVE ENTRY LEVEL COMPETITIVE EVENT THAT A MODELER CAN ENTER WITH A SIMPEL AIRPLANE. I'D LIKE TO THANK ALL WHO PARTICIPATED & THOSE NON FLYERS WHO GAVE THEIR TIME TO MAKE THIS YEARS RACING A FUN FILLED EVENT FOR ALL. SEE YOU NEXT YEAR AT THE RACES.

FINAL WINNERS

SEASON

DAY

NOVICE

EXPERT

NOVICE

EXPERT

- 1ST FRANK KNOSP
- 2ND GARY BROWN
- 3RD HEINZ LORCH
- 4TH DAN HEINLEY
- 5TH AL MORTENSEN

- 1ST LON SAUTER
- 2ND JON BIER
- 3RD DON BELFORT
- 4TH LARRY ABRAHAM
- 5TH GARY PETERSON

- 1ST FRANK KNOSP
- 2ND GEORGE CLAPP
- 3RD GARY BROWN

- 1ST LON SAUTER
- 2ND DON BELFORT
- 3RD JON BIER

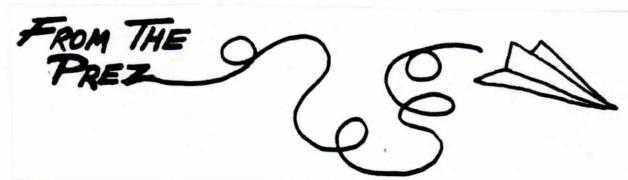
MOST IMPROVED TIME - HEINZ LORCH

GUS HARMS' NEWEST PLANE, A Balsa USA yellow J3 CUB WAS GIVEN ITS 1ST FCF SAT. SEPT. 11TH AT THE STARS FIELD. ANOTHER PLANE TAKES TO THE AIR!

A RED & YELLOW MUSTANG BELONGING TO AL MORTENSEN (WHO PURCHASED IT FROM RAY PLAISTED WHO PURCHASED IT AT THE SYMPOSIUM SWAP SHOP) TOOK OFF FROM ITS NEW HANGAR FOR THE 1ST TIME 9-11-82. THE MUSTANG WAS BEGINNING TO THINK IT WAS GOING TO GET IN A LOT OF TAXING RATHER THAN FLIGHT TIME. BUT ALL'S WELL THAT ENDS WELL... OR SO THEY SAY.

WOULD YOU BELIEVE MIKE LOBELLO & JOHN HAGEMAN SHOWED UP AT THE STARS FIELD SEPT. 11 READY FOR A FUN FLY? (I THINK THEY JUST WANTED TO SEE THEIR NAMES IN THE PROP WASH) HOWEVER, AFTER PYLON THEY DID FLY THEIR PLANES.

IF YOU ARE NOT A MEMBER OF THE STARS & WOULD LIKE TO HAVE THE PLANE PROP WASH MAILED TO YOU, YOU MAY PURCHASE A SUBSCRIPTION FOR THE FEE OF \$3.50 PER YEAR. PLEASE SEND REMITTANCE, ALONG WITH YOUR NAME & ADDRESS, TO THE PLANE PROP WASH C/O MARGE SAUTER, 2062 RABBIT LANE, PHOENIX, NY 13135. YOUR SUBSCRIPTION WILL BEGIN WITH THE 1ST ISSUE PUBLISHED AFTER PAYMENT IS RECEIVED. CHECKS SHOULD BE MADE OUT TO MARGARET L. SAUTER.



WELL, SUMMER IS NEARLY OVER & FALL IS ABOUT TO BEGIN, BUT THERE IS STILL PLENTY OF GOOD FLYING WEATHER YET TO COME. WE HAD A GREAT DAY FOR OUR FINAL PYLON RACES ON 9-11-82. I KNOW EVERYBODY THAT CAME OUT HAD A GOOD TIME AS WE ALWAYS DO WHEN WE GET TOGETHER. I WISH TO EXTEND MY CONGRATULATIONS TO EVERYONE WHO WON A TROPHY THIS YEAR. WE GAVE DIFFERENT SIZE PROPS AS TROPHIES & EVERYONE SEEMED TO LIKE THE IDEA. I WISH TO THANK LON SAUTER FOR ALL THE WORK HE DID AS CONTEST DIRECTOR FOR THE RACES, & ALSO MARGE SAUTER FOR THE FINE LETTERING JOB SHE DID ON THE TROPHIES. I WOULD ALSO LIKE TO THANK ALL THE MEMBERS OF THE CLUB WHO CAME OUT & PARTICIPATED - WORKERS & FLYERS. HOPE TO SEE EVERYBODY OUT THERE NEXT YEAR. GOOD & SAFE FLYING TO EVERYONE.
GARY ECKERT

SAFTY WARNINGS and OPERATING INSTRUCTION これだけは必ず守ってください！

DO NOT FLY NEAR HOUSES

ラジコン飛行機を飛ばす前に安全を確かめて…

You have to fly airplane in model airplane field which has to be not only big area but also no houses around there. Model engine makes big noise so you have to use a muffler.

ラジコン機を飛ばすには、飛行場が必要なことはいうまでもありません。そしてその飛行場は、ただ広いというだけでなく、ラジコン機の出すエンジン音や、コントロールできなくなった時の事故防止などの意味からいろいろな制約を受けますので、それらを考えに入れてラジコン機を楽しんでください。又、見物人が飛行場（飛行コース）に立ち入らないように注意し、安全を確認します。見物人の上空を飛行させたり、見物人に恐怖を与えるような操縦は絶対にしないでください。

BEFORE FLYING, CHECK EVERYTHING FOR SAFETY

近くに人家や道路がないか…

Before fling, check your airplane for Lose parts, bolts and nuts, and tighten them. Model airplanes are very dangerous Check a runway and confirm nobody on it before flying.

ラジコン機は電波で飛行機をコントロールするため、飛行範囲も広く、電波障害やRCメカの故障又はミスコントロールによって思わぬ時にとんでもない所に墜落してしまうことがあります。こんな時に、人や建物などに被害を与えたりすることが絶対にないよう特に注意してください。又、交通のはげしい道路の近くでの飛行は大変危険ですからできるだけ道路から離れた場所を選び飛行コースも考えて、これらの危険と思われるような上空に飛んでいかないよう十分注意して飛ばす必要があります。

CHECK YOUR FREQUENCY BEFORE YOU LANCH

送信機のバンド（周波数）の注意…

There are 6 frequency an 27MHz and 5 frequency on 72MHz for radio control models If somebody else fly on same frequency, you cannot fly your model. Put frequency flag on your transmitter for easy confirmation.

ラジコン装置は同じバンド（周波数）のものを同時に使用することはできません。ラジコンに使うことが許されている27メガヘルツ帯で6つのバンド、40メガヘルツ帯で2つのバンドに分けて使っており、それぞれのバンドには決められた色の旗を送信機のアンテナに付け、一見してどのバンドを使っているかが分かります。もし同じバンドで別の人が飛行中にこちらが電波を出すと混信して飛行機をコントロールできなくなり、事故を起こしてしまいます。バンドの確認だけは十分に注意してください。

DO NOT FLY NEAR POWER SOURCES OR POWER LINES

高圧線が近くにないこと…

To fly near power line causes radio interference. Moreover if your airplane fly into power line, it causes big accident. Do not fly near power plant or power line.

高圧線のそばで飛行させると、電波障害を受けて墜落することがあります。又、飛行中に高圧線に触れたりしたら大事故になるかもしれません。高圧線が近くにあるような所では絶対に飛ばさないでください。鉄道線路の近くでも同じような危険性がありますので注意してください。

MANNERS

もし、これを守らなかったら！

Observe all courtesy and safety rules and gelp make Radio Control Hobbies safer. Bad manners make bad inpression of all R/C modelers.

もし、これらのことを守らなかったら、ラジコン飛行機は大変危険なものになり、大事故になりかねません。操縦者は責任と安全を確認し、スポーツマン精神にのっかって行動し、飛行その他によって発生したすべての結果は、その操縦者が責任を負わなければいけません。又、操縦者はラジコン保険又は日本航空協会による「模型飛行士」に登録することを義務づけられています。